

Difficultés de langage - kshaey safa - קְשָׁיִי שָׂפָה Fiche de conversation

parlez-vous	ha'ime ata médabère	הֵאָם אַתָּה מְדַבֵּר ?
- anglais	ane'glite	- אַנְגְלִית
- allemand	guèrmanite	- גֵּרְמָנִית
- français	tsarfatite	- צָרְפָתִית
- espagnol	s'faradite	- סְפָרְדִית
- arabe	âravite	- עֲרָבִית
- italien	italkite	- אִיטָלְקִית
- je parle l'hébreu	ani médabère îvrite	אֲנִי מְדַבֵּר עִבְרִית
quelqu'un parle t il ...	yèshe kane mishéhou shémédabère	יֵשׁ כָּאֵן מִיִּשְׁהוּ שְׂמְדַבֵּר ..
je comprends	ani mévine / mévina méâte	אֲנִי מְבִינָה / מְבִינָה מְעֵט
je ne comprends pas	ani klale lo mévine	אֲנִי כֹלֵל לֹא מְבִינָה
parlez svp plus lentement	dabère bévakasha yotère lé'ate	דַּבֵּר בְּבִקְשָׁה יוֹתֵר לְאֵט
pouvez vous épeler.	hatoukhale lé'ayète zote	הֲתוּכַל לְאֵיֵת זֹאת
voulez-vous répéter ?	hatoukhale lah'zore âle kakhe	הֲתוּכַל לְחַזֵּר עַל כָּךְ ?
qu'a-t-il dit	ma hou amare	מָה הוּא אָמַר ?
vous me comprenez-vous	ata mévine oti	אַתָּה מְבִינָה אוֹתִי ?
j'ai tout compris	hévan'ti hakole	הִבְנַתִּי הַכֹּל !
est-ce que je prononce bien ?	ha'ime ani mevaté nakhone	הֵאָם אֲנִי מְבַטֵּא נְכוֹן ?
mon accent est bizarre ?	hamiv'ta shéli méshouné	הַמְבַטֵּא שְׁלִי מְשֻׁנָּה
que veut dire ce mot ?	ma péroushe hamila hazo ?	מָה פְּרוּשׁ הַמֶּלֶה הַזֶּה ?
comment dit-on.... ?	ekhe omrime ?	אֵיךְ אוֹמְרִים... ?

Extrait du manuel - Sihon 2000 - Colette Allouch